

TELEMANN

Ouverture C-Dur

»Wassermusik«

für zwei Oboen, zwei Blockflöten,
Fagott, Streicher und Basso continuo

Overture in C major

»Water Music«

for two Oboes, two Recorders,
Bassoon, Strings and Basso continuo

TWV 55: C 3

Herausgegeben von / Edited by
Friedrich Noack

Urtext der Telemann-Ausgabe
Urtext of the Telemann Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 2983

NACHWORT

Die sorgfältige, fast fehlerfreie Niederschrift der Stimmen von der Hand Christoph Graupners legt es nahe, dass diese Ouvertüre für die öffentlichen Konzerte geschrieben wurde, die Telemann in Frankfurt am Main mit dem Collegium musicum regelmäßig im Frauensteinschen Palais am Römerberg zwischen Michaelis und Ostern leitete. Auch der ausgesprochene Humor einiger Sätze scheint auf diesen Kreis hinzuweisen.

Das repräsentative Pathos der Einleitung und das ganz auf das Motorische eingestellte fugierte Allegro der Ouvertüre mit dem Lullyschen konzertierenden Trio der beiden Oboen und des Fagotts tragen neutralen, gewissermaßen offiziellen Charakter. (Bei einem leistungsfähigen Jugend- oder Schulorchester können die Oboen durch Blockflöten, das Fagott durch Solocello ersetzt werden; die konzertierende Wirkung erhöht sich, wenn man dieses Trio sichtlich getrennt vom Orchester anordnet. Von Nachteil ist bei dieser Besetzung lediglich, dass dann der Gegensatz zwischen Oboen und Blockflöten in der Sarabande schwindet.)

Die Sarabande, welche die schlafende Thetis, die Lieblingstochter des Nereus darstellt, muss in ihren Triolen zart und träumerisch gespielt werden, das Erwachen der Thetis, die Bourrée, fröhlich, aber ohne allzugroße Tonstärke. Der verliebte Neptun ist ein echter Barockgott, seine Würde als Bruder des Zeus kommt nur in dem verhältnismäßig langsamen Tempo der Loure zur Geltung. Die hübsche Gavotte führt die galante Stimmung weiter, die ihren grotesken Gegensatz in der flotten Harlekinade vom scherzenden, auf seiner Muschel blasenden Triton findet. Einen sich erhebenden Sturm stellt in seinen beiden Steigerungen der Aeolus-Satz dar, und man geht nicht fehl, wenn man beide Teile trotz des Mangels an dynamischen Bezeichnungen in ausgesprochenem crescendo wiedergibt. Umso milder muss dann das Menuet des angenehmen Zephir erklingen, dessen Trio sanftes Säuseln darstellt. Ausgesprochen auf dynamischen Effekt ist der Satz Ebbe und Flut, die Gigue, eingestellt, nur dass hier der zweite Abschnitt ein deutliches diminuendo verlangt. Ausgelassene Lustigkeit erfüllt die abschließende Canarie.

Friedrich Noack

EPILOGUE

The careful, almost faultless transcription of the parts in Christoph Graupner's hand suggests that this Overture was written for the public concerts which Telemann regularly held with the Collegium Musicum in the Frauenstein Palace on the Römerberg in Frankfurt on the Main, between Michaelmas and Easter. The marked humor of some of the movements also seems to point to these concerts.

The stately pathos of the Introduction and the relentlessly motoric fugal Allegro of the Overture with its Lullyesque concertante trio formed by the two oboes and bassoon disclose a neutral, somewhat official character. (A talented youth or school orchestra can replace the two oboes with recorders, and the bassoon with a solo cello; the concertante effect can be heightened when the trio instruments are placed separately from the orchestra. However, this has the disadvantage of canceling the contrast between the oboes and the recorders in the Sarabande.)

The Sarabande depicts the sleeping Thetis, Nereus' favorite daughter. Its triplets should be played delicately and dreamily, the Bourrée at Thetis' awakening cheerily but not too loud. The amorous Neptune is a true Baroque god, his rank as Zeus' brother only suggested in the relatively slow tempo of the Loure. The charming Gavotte in the galant style finds a fanciful contrast in the brisk buffoonery of the jesting Triton blowing in his shell. The two buildups in the Aeolus movement represent a storm brewing in the distance, and one cannot go wrong in playing the two sections with a pronounced crescendo, despite the lack of dynamic indications. The affable Zephyr's Minuet, whose Trio evokes a gentle rustling, must be taken all the more calmly. The ebb and tide movement, a Gigue, heavily concentrates on dynamic effects; however, the second section calls for a clear diminuendo. Boisterous merriment fills the closing Canarie.

Friedrich Noack
(translated by Roger Clément)